

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Az 1992. december 28-i 3950/92/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 7. cikke (2) bekezdésének az 1999. május 17-i 1256/1999/EK tanácsi rendelettel<sup>(2)</sup> megállapított szövegét úgy kell-e értelmezni, hogy a tejtermelő gazdaságra vagy tejtermeléshez használt földterületre kötött mezőgazdasági haszonbérleti szerződés megszűnésekor a gazdasághoz vagy a földterülethez kapcsolódó referenciamennyiségek akkor is visszaszállnak a haszonbérbe adóra, ha a haszonbérbe adó maga nem tejtermelő, és nem is lesz az, amennyiben a haszonbérbe adó a referenciamennyiségeket a lehető legrövidebb időn belül az állami adásvételi szerveken keresztül olyan harmadik személyre ruházza, aki tejtermelő?

<sup>(1)</sup> HL L 405., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 160., 73. o.

### Az Audiencia Provincial de Madrid (Spanyolország) által 2006. június 27-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – CESPА, Estaciones de Servicio SA kontra LV Tobar e Hijos SL

(C-279/06. sz. ügy)

(2006/C 212/36)

Az eljárás nyelve: spanyol

### A kérdést előterjesztő bíróság

Audiencia Provincial de Madrid (Spanyolország).

### Az alapeljárás felei

Felperes: CESPА, Estaciones de Servicio SA.

Alperes: LV Tobar e Hijos SL.

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

#### ELSŐ KÉRDÉS

- A) Az EK-Szerződés 81. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy annak hatálya alá tartozik egy 1996-ban egy olajtermék-forgalmazó és egy töltőállomás tulajdonosa között létrejött speciális kizárólagos beszerzési szerződés, amely alapján ez utóbbi köteles kizárólag a szállító által forgalmazott üzemanyagot és motorolajat árusítani a meghatározott időtartam alatt és nem értékesíthet más forgalmazó által szállított ilyen terméket, amennyiben ez a kötelezettség versenytilalmi kötelezettséget is tartalmaz, habár az ilyen szerződést gazdasági tartalma szerint ügynöki szerződésnek lehet tekinteni?
- B) Amennyiben annak hatálya alá tartozik, részesülhet-e tilalom alóli mentességben, feltéve, hogy teljesíti az

1984/83 rendeletben<sup>(1)</sup> meghatározott feltételeket, különösen az időtartam tekintetében?

- C) Ebben az esetben, a hivatkozott rendelet 10. és 12. cikkében előírtak – amennyiben azok lehetővé teszik, hogy a versenytilalmi kötelezettség időtartama az öt évet meghaladja, tekintettel a szállító által a töltőállomás tulajdonosának átengedett pénzügyi és gazdasági előnyökre – teljesülésének feltétele-e az, hogy a pénzügyi és gazdasági előnyök lényegesek legyenek, vagy elegendő-e az, hogy azok nem jelentéktelenek? A fenti rendelkezéseket úgy kell-e értelmezni, hogy a speciális kizárólagos beszerzési szerződés szerződésben a pénzügyi és gazdasági előnyök átengedése megtörtént azzal, hogy az olajtermékek szállítója fedezi a védjegye töltőállomáson való felszerelésének és karbantartásának költségeit, illetve üzemanyag-tartályokat és kutakat ad használatba, amelyeket a töltőállomás tulajdonosa nem használhat más szállítók termékeinek értékesítésére a kizárólagos szállító írásbeli engedélye nélkül, és amelyeket az engedélyezett használat megszűntével vissza kell szolgáltatni, továbbá amelyeknek értéke megegyezik a töltőállomás tulajdonosa által nyújtandó első felszólításra fizetendő bankgarancia összegével?
- D) Amennyiben a mentesség nem alkalmazandó, az EK-Szerződés 81. cikkének (2) bekezdésében szabályozott semmisség a szerződés teljes egészére kihat-e?

#### MÁSODIK KÉRDÉS

- A) Az EK-Szerződés 81. cikkének (1) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy az ilyen speciális kizárólagos beszerzési szerződés szerződés, amennyiben előírja, hogy a töltőállomás tulajdonosa köteles a kizárólagos szállító által forgalmazott motorolajokat és üzemanyagokat a szállító által rögzített fogyasztói áron értékesíteni, főszabály szerint ütközik-e az árrögzítés útján történő versenykorlátozás tilalmával, figyelemmel a szerződés gazdasági tartalmára és különösen a töltőállomás tulajdonosa által viselt kockázatokra, valamint a szerződés tárgyát képező termékek szállításával és értékesítési promóciójával összefüggésben viselt kiadásokra, figyelembe véve az alábbi vonatkozó rendelkezéseket:
- 1) A töltőállomás tulajdonosa kötelezettséget vállal arra, hogy kizárólag a szállító által szállított kenőolajokat, más az gépjárműfelszerelési termékeket, motorolajokat és üzemanyagokat árusít – betartva a szállító által meghatározott fogyasztói árakat, értékesítési feltételeket és módszereket, valamint nyereséget – 10 évig, amely legalább hat hónappal a lejárta előtt kifejezett és írásbeli megállapodással minden alkalommal további öt évre meghosszabbítható.
  - 2) A töltőállomás tulajdonosa viseli a kárveszélyt – beleértve a mennyiségi változásra vonatkozó kárveszélyt – a motorolajok és üzemanyagok tekintetében attól a pillanattól kezdve, hogy azt a töltőállomáson tárolótartályokban átvette a szállítótól A tulajdonos kötelezettséget vállal arra, hogy a termék átvételét követően azt megfelelő körülmények között tárolja, hogy ne keletkezzen benne veszteség vagy minőségromlás, és adott esetben felelős mind a szállító, mind harmadik fél felé a termékben keletkező bármely veszteségért, szennyezésért vagy keveredésért, illetve az ebből eredő károkért.

- 3) A töltőállomás tulajdonosa köteles a motorolaj és az üzemanyag árát a szállítónak a töltőállomásra való szállítást követő kilenc napon belül megfizetni, az első szállítás időpontjában köteles bankgaranciát kiállítani tizenöt napi szállításnak megfelelő összegről. Nemfizetés esetén a szállító lehívhatja a bankgaranciát és a töltőállomás tulajdonosa köteles lesz a szállítmányokat előre kifizetni. A töltőállomás tulajdonosa által a szállító részére fizetendő összeg kiszámítása érdekében le kell vonni a szállító által meghatározott HÉA-val növelt fogyasztói árból a töltőállomás tulajdonosa részére járó „jutalék” HÉA-val növelt összegét. A szállított üzemanyagot a szállítás időpontjától számítva a vételár megfizetésére előírt kilenc napnál átlagosan jóval rövidebb idő alatt értékesíti az alapügy alperese. A szállító havonta a szállított üzemanyag tekintetében a töltőállomáson meghatározott árak változása –emelkedése vagy csökkenése – miatt hol fizetési hátralékot, hol előleget könyvelhet el. A szállítás költségeit a szállító viseli.
- 4) A töltőállomás tulajdonosa kezességet vállal és felel a szállító vállalkozáscsoportja által létrehozott és működtetett hitelkártyát használó ügyfelek felé, továbbá a tulajdonos a fenti kártyával történő vásárlásokat egy hónappal később számolja fel, finanszírozza a kártyahasználat költségének egy kis részét, továbbá viseli azon ügyfelek általi nemfizetés kockázatát, akik közvetlen hitelben részesültek.
- 5) Az olajtermékek szállítója fedezi a védjegye töltőállomáson való felszerelésének és karbantartásának költségeit, illetve üzemanyag-tartályokat és kutakat ad használatba, amelyeket a töltőállomás tulajdonosa nem használhat más szállítók termékeinek értékesítésére a kizárólagos szállító írásbeli engedélye nélkül, és amelyeket az engedélyezett használat megszűntével vissza kell szolgáltatni, továbbá amelyeknek értéke megegyezik a töltőállomás tulajdonosa által nyújtandó bankgarancia összegével.
- B) Ebben az esetben az 1983. június 22-i 1984/83/EGK bizottsági rendeletet, és különösen annak 10. és 12. cikkét úgy kell-e értelmezni, hogy annak hatálya alá esik egy ilyen jellegű szerződés oly módon, hogy az EK-Szerződés 81. cikkének (1) bekezdése szerinti tilalom nem alkalmazandó, amennyiben a szerződés a rendelet hivatkozott rendelkezéseiben meghatározott feltételeknek megfelel?
- C) Ebben az esetben úgy kell-e értelmezni a rendelet 11. cikkét, hogy a szerződésben egynél több versenykorlátozás található, mivel a szállítótól való kizárólagos beszerzést előíró versenytilalmi kötelezettségen kívül a szállító határozza meg a fogyasztói árat? A töltőállomás szállító általi felhatalmazása arra, hogy 2001 novemberétől a fogyasztói árat a szállító bevételének csökkentése nélkül csökkentse, lehetővé

teszi-e azt, hogy a szerződést érvényesnek lehessen tekinteni?

- (<sup>1</sup>) A Szerződés 85. cikke [jelenleg 81. cikke] (3) bekezdésének a kizárólagos beszerzési megállapodások bizonyos csoportjaira való alkalmazásáról szóló, 1983. június 22-i 1984/83/EGK bizottsági rendelet (HL L 173., 5. o.).

**Krajský Soud v Praze (prágai körzeti bíróság) által 2006. június 28-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Ochranný Svaz Autorský pro Práva k Dílům Hudebním (OSA) kontra Miloslav Lev**

(C-282/06. sz. ügy)

(2006/C 212/37)

Az eljárás nyelve: cseh

### A kérdést előterjesztő bíróság

Krajský Soud v Praze (prágai körzeti bíróság)

### Az alapeljárás felei

Felperes: Ochranný Svaz Autorský pro Práva k Dílům Hudebním (OSA)

Alperes: Miloslav Lev

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az Európai Unió joga – a 2001/29/EGK irányelv – alapján akkor is jogosult-e díjra a szerző, ha művei lejátszására a kereskedelmi szálláshely-üzemeltető televízió- vagy rádió készülékén kerül sor, amennyiben a televízió- vagy rádiókészülék a szálláshelyiségek magánhasználatú részében található?
- 2) Ellentétes-e a közösségi joggal 81/2005 törvénnyel módosított 121/2000 szerzői jogi törvény 23. §-a?